

**Faça o procedimento, o quanto antes, da anulação do registro do carro ou da transferência do nome do proprietário do carro de pequeno cilindro ou outro.**

**軽自動車などの廃車・名義変更の手続きはお早めに！**

Quando ao imposto do carro de pequeno cilindro, será cobrado anualmente para o proprietário do carro a partir de abril.

Caso precise da anulação do registro do carro ou da transferência do nome do proprietário do carro, favor fazer o procedimento até a quinta-feira, 31 de março. Se não fizer o procedimento, no ano fiscal 2011 também será cobrado o imposto do carro de pequeno cilindro.

Procedimento e maiores informações...

● Vespa, carro de agricultura, etc. (Nº registro em cada prefeitura)

Divisão dos Serviços Gerais do Imposto (ZeimuKa) da prefeitura (Tel. 551-0106) ou Divisão encarregada dos serviços gerais de imposto em cada prefeitura onde residir.

● Motocicleta de cilindro de 125cc ou menor ou de cilindro maior que 125cc. (Nº registrado em cada província)

Shiga Unyu Shikyoku (Tel. 050-5540-2064) ou Unyu Shikyoku onde residir.

● Carro de pequeno cilindro ou triciclo (Nº registrado em cada província)

Kei Jidousha Kensa Kyokai (Tel. 585-7103) ou Kei Jidousha Kensa Kyokai onde residir  
Home Page do Kei Jidousha Kensa Kyokai  
<http://www.keikenkyo.or.jp>

輕自動車税は、4月1日現在の所有者に年一括課税されます。

廃車・名義変更が必要な場合は、3月31日(木)までに手続きをしてください。手続きをされないと平成23年度も輕自動車税が課税されます。

手続き・問合せ...

● 原付・農耕用車など (各市区町村ナンバー)

市役所 税務課 (☎551-0106) または転出先市区町村の税務担当課

● 輕二輪・二輪の小型自動車 (各都道府県ナンバー)

滋賀運輸支局 (☎050-5540-2064)

または転出先の運輸支局

● 輕四 (三) 輪車 (各都道府県ナンバー)

輕自動車検査協会 (☎585-7103)

または転出先の輕自動車検査協会

輕自動車検査協会ホームページ...

<http://www.keikenkyo.or.jp/>